



MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A.
 Ctra. de Prats de Lluçanès, Km. 53,500
 Tels. 93 838 88 88 - 93 838 70 61
 Fax 93 838 74 06 www.avinyo.net
08279 AVINYÓ (Barcelona) ESPAÑA
 Registre Sanitari n. ES-10.01204/B CE

PACKING-LIST

Consignee: 00000501/0003

DATE	NUMBER	DELIVERY NOTE
15/05/2026	2860854	21/0000678
CUSTOMER REF.	LOTE/BATCH	PAGE
VN260503-26/8654	260405	1/ 1

NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69,
 HIEP BINH WARD,
 HO CHI MINH CITY

VIETNAM

SSCC	Gross Weight (kg)	Boxes	Box Tara	Palet Tara	Net Weight (kg)	Units	Batch	Production Date	Production Slaughter
118957 FROZEN PORK FRONT HOCK									
1	084318700001088019	1.205,71	96	0.615	18.00	1,128.67	260375	05/05/2026	04/05/2026
2	084318700001089078	1.281,57	96	0.615	18.00	1,204.53	260378	06/05/2026	05/05/2026
3	084318700001089085	1.265,14	96	0.615	18.00	1,188.10	260378	06/05/2026	05/05/2026
4	084318700001089092	1.251,35	96	0.615	18.00	1,174.31	260378	06/05/2026	05/05/2026
5	084318700001089108	1.227,46	96	0.615	18.00	1,150.42	260378	06/05/2026	05/05/2026
6	084318700001090302	1.281,17	96	0.615	18.00	1,204.13	260381	07/05/2026	06/05/2026
7	084318700001090326	1.243,89	32	0.615	18.00	404.92	260378	06/05/2026	05/05/2026
			64	0.615		761.93	260381	07/05/2026	06/05/2026
8	084318700001090340	1.326,81	96	0.615	18.00	1,249.77	260378	06/05/2026	05/05/2026
9	084318700001090357	1.258,40	40	0.615	18.00	481.90	260378	06/05/2026	05/05/2026
			56	0.615		699.46	260381	07/05/2026	06/05/2026
10	084318700001090364	1.282,31	96	0.615	18.00	1,205.27	260381	07/05/2026	06/05/2026
11	084318700001090371	1.270,62	96	0.615	18.00	1,212.03	260381	07/05/2026	06/05/2026
12	084318700001090425	904,31	18	0.615	18.00	237.66	260378	06/05/2026	05/05/2026
			48	0.615		589.61	260381	07/05/2026	06/05/2026
13	084318700001091569	1.230,91	96	0.615	18.00	1,155.10	260384	08/05/2026	07/05/2026
14	084318700001091583	1.245,73	94	0.615	18.00	1,168.69	260384	08/05/2026	07/05/2026
15	084318700001091606	1.264,10	96	0.615	18.00	1,187.06	260384	08/05/2026	07/05/2026
16	084318700001091613	1.271,01	96	0.615	18.00	1,193.97	260384	08/05/2026	07/05/2026
17	084318700001092962	1.268,92	96	0.615	18.00	1,191.88	260393	11/05/2026	10/05/2026
18	084318700001093006	1.241,72	96	0.615	18.00	1,164.68	260393	11/05/2026	10/05/2026
19	084318700001093013	932,25	72	0.615	18.00	869.97	260393	11/05/2026	10/05/2026
20	184318700012778128	1.253,37	64	0.615	18.00	876.75	260321	17/04/2026	16/04/2026
			25	0.615		303.88	260333	21/04/2026	20/04/2026

118957 FROZEN PORK FRONT HOCK

Subtotal 24,506.75 1,857 23,004.69

L.: 260321 260393

M.: 16/04/2026 10/05/2026

TOTAL PALLETS	TOTAL BOXES	TOTAL GROSS WEIGHT (kg)	TOTAL NET WEIGHT (kg)
20	1,857	24,506.75	23,004.69

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ESREX2760) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EU preferential origin.
 Origin: SPAIN
 Expiry date: 24 months from production date

REEFER NUMBER: HLB09969658
SEAL NUMBER: HLD2742664

TOTAL PACKAGES: 1,857 CASES
NET WEIGHT: 23,004.69 KG
GROSS WEIGHT: 24,506.75 KG

INCOTERMS: CIF CAT LAI, VIETNAM
COUNTRY OF ORIGIN: SPAIN

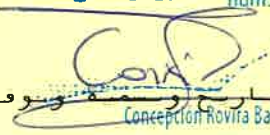
CONSIGNEE:
NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD
12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD,
HO CHI MINH CITY, VIETNAM

ES
10.01204/B
CE

MATADERO FRIGORÍFICO
AVINYÓ, S.A.
N.º 17 A-08007017
Ctra. de Prats de Lluçanès, Km. 63,6
08270 AVINYÓ (Barcelona)

1. Expedidor, Expéditeur, Consignor, المرسل 发货人 MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A. CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5- 08279 AVINYÓ (BARCELONA), SPAIN	N.º 2344657-CC	ORIGINAL
2. Destinatario, Destinataire, Consignee, المرسل اليه 收货人 NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM	UNIÓN EUROPEA UNION EUROPÉENNE EUROPEAN UNION الاتحاد الأوروبي 欧盟 CERTIFICADO DE ORIGEN CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN شهادة المنشأ 原产地证明	
4. Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa) Informations relatives au transport (Mention facultative) Transport details (Optional) 运输情况 REEFER NUMBER: HLBU9969658 SEAL NUMBER: HLD2742664	3. Pais de origen, Pays d'origine, Country of origin, بلد المنشأ 原产国 ESPAÑA / SPAIN	
5. Observaciones, Remarques, Remarks, ملاحظات 备注	6. Nº de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises Item number, marks, number and kind of packages, description of goods مواصفات البضاعة : رقم التسلسل ، العلامة ، رقم الطرود ، عدد وطبيعة الطرود 序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类；	
7. Cantidad Quantité Quantity الكمية 数量 NET WEIGHT: 23,004.69 KG FROZEN PORK FRONT HOCK TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1857 CASES GROSS WEIGHT: 24,506.75 KG ORDER Nº: VN260503 - 26/8657 HS CODE: 020329 PLANT NUMBER: 10.01204/B TRANSPORT TEMPERATURE: -18 °C	8. La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case n.º 3 The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 تشهد السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم ٣ 签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家 The Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER.	
Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority 发证地点和日期；发证当局的名称，签字和印章 MAY 21 2026 num. 402  Concepción Barreira Baralides Dep. Administración		

1. Expedidor, Expéditeur, Consignor, المرسل 发货人 MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A. CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5- 08279 AVINYO (BARCELONA), SPAIN		N.º 2344657-CC		COPIA
2. Destinatario, Destinataire, Consignee, اليه المرسل 收货人 NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM		UNIÓN EUROPEA UNION EUROPÉENNE EUROPEAN UNION الاتحاد الأوروبي 欧盟 CERTIFICADO DE ORIGEN CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN شهادة المنشأ 原产地证明		
4. Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa) Informations relatives au transport (Mention facultative) Transport details (Optional) 运输情况 REEFER NUMBER: HLBU9969658 SEAL NUMBER: HLD2742664		3. Pais de origen, Pays d'origine, Country of origin, بلد المنشأ 原产国 ESPAÑA / SPAIN		
5. Observaciones, Remarques, Remarks, ملاحظات 备注				
6. Nº de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises Item number, marks, number and kind of packages, description of goods مواصفات البضاعة : رقم التسلسل , العلامة , رقم الطرود , عدد وطبيعة الطرود 序号 ; 商标 ; 号码 ; 包装件数量和性质 ; 商品种类 ;				7. Cantidad Quantité Quantity الكمية 数量
FROZEN PORK FRONT HOCK TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1857 CASES GROSS WEIGHT: 24,506.75 KG ORDER Nº: VN260503 - 26/8657 HS CODE: 020329 PLANT NUMBER: 10.01204/B TRANSPORT TEMPERATURE: -18 °C				NET WEIGHT: 23,004.69 KG
8. La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case n.º 3 The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 شهادة السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم ٣ 签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家  The Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER. Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority مكان , تاريخ , وتسمية , وتوقيع وحجم السلطة المحصنة . 发证地点和日期 ; 发证当局的名称 , 签字和印章 MAY 21 2026 Concepción Rovira Baraldes Dep. Administración				

1. Expedidor, Expéditeur, Consignor, المرسل 发货人 MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A. CTRA. DE PRATS DE LLUCANES, KM 53,5- 08279 AVINYÓ (BARCELONA), SPAIN	N.º 2344657-CC	COPIA
2. Destinatario, Destinataire, Consignee, اليه المرسل 收货人 NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD, HO CHI MINH CITY, VIETNAM	UNIÓN EUROPEA UNION EUROPÉENNE EUROPEAN UNION الاتحاد الأوروبي 欧盟 CERTIFICADO DE ORIGEN CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN شهادة المنشأ 原产地证明	
4. Informaciones relativas al transporte (Mención facultativa) Informations relatives au transport (Mention facultative) Transport details (Optional) مرسلة بواسطة 运输情况 REEFER NUMBER: HLBU9969658 SEAL NUMBER: HLD2742664	3. Pais de origen, Pays d'origine, Country of origin, بلد المنشأ 原产国 ESPAÑA / SPAIN	
6. N.º de orden, marcas, numeración, número y naturaleza de los bultos, designación de las mercancías N.º d'ordre, marques, numeros, nombre et nature des colis, désignation des marchandises Item number, marks, number and kind of packages, description of goods مواصفات البضاعة : رقم التسلسل، العلامة، رقم الطرود، عدد وطبيعة الطرود 序号；商标；号码；包装件数量和性质；商品种类；	7. Cantidad Quantité Quantity الكمية 数量	
FROZEN PORK FRONT HOCK TOTAL PACKAGES: 20 PALLETS / 1857 CASES GROSS WEIGHT: 24,506.75 KG ORDER N.º: VN260503 - 26/8657 HS CODE: 020329 PLANT NUMBER: 10.01204/B TRANSPORT TEMPERATURE: -18 °C NET WEIGHT: 23,004.69 KG		
8. La autoridad que suscribe certifica que las mercancías designadas son originarias del país que figura en la casilla n.º 3 L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case n.º 3 The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 شهادة السلطة الموقعة أدناه أن البضائع المذكورة أعلاه مصدرها البلاد المذكورة في الحقل رقم 3 签发该证当局证实上述商品原产于第3栏内所注明的国家  Lugar y fecha de expedición, nombre, firma y sello de la autoridad competente Lieu et date de délivrance, désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority 发证地点和日期；发证当局的名称，签字和印章 Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Manresa CERTIFIES: That the titular company of this document belongs to the census of this CHAMBER. MAY 21 2026 núm. 402  Concepción Rovira Baraldes Dep. Administració 		



1799934

REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE-1293
ORD 0412CERTIFICADO SANITARIO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS
CÁRNICOS DE PORCINO A VIETNAM (1)

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORTS OF PORK PRODUCTS (1) TO VIETNAM

Número de certificado / Certificate number: ES0826009168

País exportador / Exporting country: ESPAÑA (ES)

Ministerio competente / Competent Ministry: MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

Unidad competente del Servicio Veterinario / Competent unit of veterinary service: INSPECCIÓN DE SANIDAD
ANIMAL DE BARCELONAI. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCANCÍA / IDENTIFICATION OF THE MERCHANDISE

Especie animal / Animal species: PORCINO / PORCINE

Descripción de la mercancía / Commodity description: FROZEN PORK FRONT HOCK

Temperatura de conservación / Temperature conditions: CONGELADO / FROZEN, -18 °C

Tipo de embalaje / Nature of packaging: CAJA CARTÓN CORRUGADO / CORRUGATED CARDBOARD BOX,
PALETS FILMADO / PALLETS FILMED

Número de piezas o bultos / Number of parts or packages: 1.857

Peso neto / Net weight: 23.004,69 KG

Fecha de elaboración / Manufacture date: 17/04/2026-11/05/2026

Número de lote / Batch number: 260321-260393

II. PROCEDENCIA DE LA MERCANCÍA / ORIGIN OF THE MERCHANDISENombre, dirección y número de registro oficial del matadero / Name, address and official registration Number
of the slaughterhouse: MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5,
AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/BMATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA -
10.01204/BNombre, dirección y número de registro oficial de la sala de despiece / Name, address and official registration
Number of the cutting plant: MATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM
53,5, AVINYÓ, BARCELONA - 10.01204/BMATADERO FRIGORIFICO AVINYO, S.A. - CTRA. PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5, AVINYÓ, BARCELONA -
10.01204/BNombre, dirección y número de registro oficial de la industria elaboradora / Name, address and official
registration Number of the processing plant:III. DESTINO DE LA MERCANCÍA / DESTINATION OF THE MERCHANDISELugar de carga / Place of loading: MATADERO FRIGORIFICO AVINYO S.A., CT PRATS DE LLUÇANES, KM
53,508279, AVINYÓ, BARCELONA, SPAINMedio de transporte (tipo e identificación) / Means of transport (type and identification): BARCO / BOAT -
MAERSK CAMBRIDGE (OR SUBSTITUTE) CONTAINER N° HLB09969658

Nombre y dirección del exportador / Name and address of consignor: MATADERO FRIGORÍFICO AVINYÓ, S.A. , 10.01204/B , CT PRATS DE LLUÇANES, KM 53,5 , 08279 , AVINYÓ , BARCELONA , ESPAÑA / SPAIN

Nombre y dirección del destinatario / Name and address consignee: NGOC THOM TRADING AND SERVICE CO., LTD , 12/14/18 STREET 49, QUARTER 69, HIEP BINH WARD, , HO CHI MINH CITY , VIETNAM / VIETNAM

IV. ATESTACIÓN SANITARIA / HEALTH ATTESTATION:

El veterinario oficial abajo firmante certifica que los productos arriba descritos cumplen los siguientes requisitos / The undersigned official veterinarian hereby certifies that the products described above fulfill the following requirements:

- Han sido obtenidos a partir de animales sanos / Have been obtained from healthy animals.
- Han sido obtenidos a partir de animales que proceden de explotaciones que no se encuentran en una zona de restricción o de vigilancia establecidas debido a las enfermedades de declaración obligatoria de los cerdos, que deben ser declaradas de acuerdo con la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) / Have been obtained from animals originated from farms where no restriction or surveillance zone has been established due to noticeable diseases in swine which should be reported in accordance with the World Organization for Animal Health (OIE).
- Los animales de los que se obtuvo el producto fueron sometidos a inspección veterinaria ante y post-mortem por veterinarios oficiales, y el producto fue hallado sano, en buenas condiciones y apto para el consumo humano / The animals from which the product was derived were subject to ante and post-mortem veterinary inspection by official veterinarians and it was found to be sound, wholesome and fit for human consumption.
- Se han obtenido de animales que: / Have been obtained from animals which:
 - Han dado negativo en una prueba de detección de triquinosis / Have been subject to an examination for trichinosis with negative results
O bien / Or (2)
 - El producto ha sido sometido a un tratamiento de congelación para la inactivación de la *Trichinella spiralis*. / The product has been subjected to a frozen treatment to inactivate the *Trichinella spiralis*.

Tiempo: / Time:

Temperatura: / Temperature:

- España, de acuerdo con la legislación comunitaria, tiene implantado un programa nacional de vigilancia e investigación de residuos en animales y productos de origen animal, que garantiza que los alimentos no poseen residuos de plaguicidas, medicamentos de uso veterinario, o cualquier otro contaminante, en concentraciones que excedan los límites estipulados en la normativa vigente en la Unión Europea / Spain, in agreement with the communitarian legislation, has implanted a national program of surveillance and investigation of residues in animals and products of animal origin, that guarantees that the foods do not possess residues of pesticides, medicines of veterinary use, or of any another pollutant, in concentrations that exceed the limits stipulated in the in force regulation in the European Union.
- Fueron producidos, envasados y transportados en condiciones higiénicas / Were produced, packed and transported under hygienic conditions.
- Los productos son aptos para el consumo humano / The products are approved for human consumption.

Hecho en / done at: BARCELONA

, el / on: 15/05/2026

(Lugar / Place)

(Fecha / Date)

Sello oficial / Official Stamp



ROSA MARIA GARRIGA ANGUERA

INSPECTORA DE SANIDAD ANIMAL

Nombre, cargo y firma del Veterinario Oficial/

Name, qualification and signature of the Official Veterinarian

NOTAS / NOTES:

(*) Entran dentro del ámbito de este certificado: la carne de cerdo congelada, los productos curados, los fiambres, la harina de sangre y los despojos (corazón, hígado y riñones) / "pork products" including frozen pork, cured pork, cold cuts, blood powder and offal (heart, liver and kidneys)

(*) Borrar lo que no procede / Delete as appropriate



<https://servicio.mapa.gob.es/cexgan/MVC/CVC/Details/BF1B6FDB005FB13E>